Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 4 juin 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant organisation d'un concours d'admission au stage aux emplois d'inspecteur-ingénieur et d'inspecteur-médecin au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale", a donné en sa séance du 12 juin 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4de Juni 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot inrichting van een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd in de betrekkingen van inspecteur-ingenieur en inspecteur-geneesheer bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg", heeft ter zitting van 12 Juni 1951 het volgend advies gegeven:

Les arrêtés du Régent du 25 juin et du 25 août 1949 ont été pris, tous deux, sur avis de la commission de consultation syndicale. Le Conseil d'Etat constate qu'en l'occurrence cette formalité n'a pas été remplie.

\+

\+ \+

Le Conseil d'Etat est d'avis que les fonctions d'inspecteur-ingénieur et d'inspecteur-médecin non mentionnées dans l'arrêté royal du 30 mars 1939 devraient être classées dans l'une des catégories des agents de l'Etat.

\+

\+ \+

Par raison de concordance générale, le Conseil d'Etat propose l'interversion des articles 2 et 3.

De besluiten van de Regent van 25 Juni en 25 Augustus 1949 zijn beide genomen op advies van de syndicale raad van advies. De Raad van State stelt vast dat die formaliteit in het onderhavige geval niet is nagekomen.

\+

\+ \+

De Raad van State is van advies dat de ambten van inspecteur-ingenieur en inspecteur-geneesheer, niet opgegeven in het koninklijk besluit van 30 Maart 1939, in een der categorieën van het Rijkspersoneel zouden moeten gerangschikt worden.

\+

\+ \+

Om redenen van algemene overeenstemming stelt de Raad van State voor, de volgorde van de artikelen 2 en 3 om te keren.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.